

Annexe A

**Certifications de conformité avec les normes pour le manuel
d'utilisation Altair® 4XR**



Réf. : 10175895/05
CR 800000023860

Nettoyage de l'appareil

Il est recommandé de nettoyer l'appareil après une exposition à l'environnement, afin de garantir sa performance optimale :

- **Nettoyage de routine** : nettoyer régulièrement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser d'agents de nettoyage étant donné que la plupart contiennent du silicone risquant d'endommager la cellule combustible.
- **Exposition aux poussières et aux saletés** : utiliser une brosse sèche à fibres souples pour éliminer la poussière ou les saletés qui se sont accumulées sur l'appareil, en particulier au niveau des orifices des cellules. S'il reste une accumulation de particules de poussières ou de saletés dans la zone de la cellule après le brossage, utiliser un aspirateur pour éliminer les particules restantes tout en veillant à maintenir un écart minimum de 1/2 pouce (1,2 cm) entre l'orifice d'entrée de l'aspirateur et l'appareil.
- **Exposition aux produits chimiques** : si l'équipement est susceptible d'entrer en contact avec des substances agressives, par ex. liquides ou gaz acides pouvant attaquer les métaux ou solvants pouvant affecter les matériaux polymériques, il incombe à l'utilisateur de prendre les précautions appropriées pour éviter qu'il ne soit définitivement endommagé et donc de s'assurer que le type de protection n'est pas compromis.
- **Exposition à l'eau** : si l'appareil est exposé à de l'eau, tourner l'appareil avec la cellule orientée vers le bas et le secouer doucement pour éliminer l'eau de la zone de la cellule. Toute eau résiduelle peut être éliminée à l'aide d'un chiffon propre et sec. Si l'appareil est immergé dans l'eau, laisser le temps aux couvercles des cellules de sécher avant de le tester une nouvelle fois et de le remettre en service. Le temps de séchage dépend des conditions d'humidité et de la durée d'immersion.

Déclaration Bluetooth SIG

Le design est listé sous la description « Équipement de surveillance de gaz portable industriel », ID de déclaration D026835

https://www.bluetooth.org/tpg/QLI_viewQDL.cfm?qid=26835

Module radio Bluetooth Panasonic certifié selon :

- FCC section 15, identifiant FCC - T7V1316
- Conformité Industry Canada selon RSS-210. Licence Industry Canada - 216Q-1316

Consignes particulières de sécurité



AVERTISSEMENT!

Consignes particulières de sécurité

- ▶ En cas de cellule combustible hors limites supérieures, l'appareil passe dans un état Lock Alarm qui doit être réinitialisé dans un environnement à l'air frais. Pour réinitialiser cette alarme, effectuer un cycle de mise hors tension et de remise sous tension à l'air frais. Laisser l'appareil dans l'environnement à l'air frais jusqu'à ce que les valeurs LIE ou CH4 se stabilisent, puis suivre les instructions de réglage à l'air frais et de calibrage du zéro fournies dans le manuel d'instructions d'utilisation.
 - ▶ La puissance des rayonnements RF utilisée pour activer l'antenne des étiquettes RFID ne doit pas dépasser 6 watts pour les applications EPL (responsabilité liée aux pratiques d'emploi) du groupe I ou 2 watts pour les applications EPL du groupe IIC.
-

Certifications et marquages

Voir l'étiquette de votre appareil spécifique pour les marquages de certification applicables. Les exemples d'étiquette suivants sont présentés uniquement à des fins de démonstration et peuvent ne pas correspondre exactement au statut de certification actuel du produit.

Informations communes à toutes les étiquettes :

| | |
|---------------------------|---|
| Fabricant : | MSA THE SAFETY COMPANY 1000 Cranberry Woods Drive Cranberry Township, PA 16066 États-Unis |
| Produit : | Détecteur de gaz ALTAIR 4XR |
| Numéro de série et date : | XXXXXX = numéro de série DDDDD = date de fabrication |

Certifications et marquages pour l'Amérique du Nord (États-Unis et Canada)

Agence : Groupe CSA

Zones dangereuses autorisées

États-Unis

Classe I, division 1, groupes A, B, C et D, classe II, division 1, groupes E, F et G, classe III ; T4

Classe I, zone 0, AEx ia IIC T4 Ga (zone 0) - sans cellule XCell Ex

Classe I, zone 0, AEx da ia IIC T4 Ga (zone 0) - avec cellule XCell Ex

CANADA

Classe I, division 1, groupes A, B, C et D, classe II, division 1, groupes E, F et G, classe III ; T4

Ex ia IIC T4 Ga (zone 0) - sans cellule XCell Ex

Ex da ia IIC T4 Ga (zone 0) - avec cellule XCell Ex

ÉTATS-UNIS et CANADA

Plage de températures ambiantes : $-40\text{ °C} \leq T_a \leq 60\text{ °C}$, code de température : T4

Plage de températures ambiantes (performance gaz combustible) : $-20\text{ °C} \leq T_a \leq 54\text{ °C}$

Degré de pollution : 2, altitude : 2000 m

Marquages présents sur l'étiquette :



WARNING : AVERTISSEMENT

SUBSTITUTION OF COMPONENTS MAY IMPAIR INTRINSIC SAFETY

USE ONLY BATTERY PACK P/N 10083913

BATTERIES MUST ONLY BE CHANGED OR CHARGED IN AN AREA KNOWN TO BE NONHAZARDOUS

UNDERSTAND MANUAL BEFORE OPERATING

ONLY THE COMBUSTIBLE GAS DETECTION PORTION OF THIS INSTRUMENT HAS BEEN ASSESSED FOR PERFORMANCE

NOT PERFORMANCE APPROVED FOR CL. II, CL III. SENSOR MAY BECOME CLOGGED AND NOT DETECT GAS OR WARN USER OF INABILITY

AVERTISSEMENT: LA SUBSTITUTION DE COMPOSANTS PEUT COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ INTRINSÈQUE

UTILISEZ UNIQUEMENT BATTERIE P/N 10083913

NE CHANGER OU CHARGER LES BATTERIES QUE DANS DES EMPLACEMENTS DESIGNES NON DANGEREUX

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE METTRE EN MARCHÉ

SEULEMENT LA PARTIE DE DÉTECTION DE GAZ COMBUSTIBLE DE CET INSTRUMENT A ÉTÉ ÉVALUÉE POUR PERFORMANCE

Normes de sécurité intrinsèque :

- CSA C22.2 n° 157,
- UL 913

Normes de performance :

- CSA C22.2 n° 152, et
- ANSI/ISA 60079-29-1
- Plage de mesure de gaz : 0 - 100 % LIE méthane

Certifications et marquages ATEX

Certificat d'examen de type CE :
Sira 16ATEX2292

Normes de sécurité intrinsèque :

- EN 60079-0:2012/A11:2013,
- EN 60079-1:2014, et
- EN 60079-11:2012

Plage de températures ambiantes :

$-40\text{ °C} \leq T_a \leq 60\text{ °C}$, code de température : T4

Normes de performance pour les gaz combustibles :

- EN 60079-29-1:2016

Plage de températures ambiantes (performance gaz combustible) : $-20\text{ °C} \leq T_a \leq 54\text{ °C}$

REMARQUE : le contrôle de la performance pour les gaz combustibles selon EN 60079-29-1 s'applique uniquement au groupe II

Normes de performance pour les gaz toxiques :

- EN 45544-1:2015, EN 45544-3 (H₂S)

Plage de températures ambiantes (performance gaz toxique) : $-20\text{ °C} \leq T_a \leq 60\text{ °C}$

REMARQUE : la fonction VME n'est pas prise en charge pour l'H₂S

- EN 45544-1:2015, EN 45544-2:2015 (CO)

Plage de températures ambiantes (performance gaz toxique) : $-20\text{ °C} \leq T_a \leq 50\text{ °C}$

Normes de performance pour l'oxygène :

- EN 50104:2010 (O₂)

Plage de températures ambiantes (performance oxygène) : $-20\text{ °C} \leq T_a \leq 60\text{ °C}$



Certifications et marquages CEI

Numéro de certificat : IECEx SIR 16.0096

Normes de sécurité intrinsèque :

- CEI 60079-0 édition 6.0,
- CEI 60079-1 édition 7.0, et
- CEI 60079-11 édition 6.0

Plage de températures ambiantes :

$-40\text{ °C} \leq T_a \leq 60\text{ °C}$, code de température : T4

Normes de performance pour les gaz combustibles :

- CEI 60079-29-1 édition 1.0

REMARQUE : le contrôle de la performance pour les gaz combustibles selon EN 60079-29-1 s'applique uniquement au groupe II

Plage de températures ambiantes (performance gaz combustible) : $-20\text{ °C} \leq T_a \leq 54\text{ °C}$



Certifications et marquages pour le Brésil (InMetro)

Numéro de certificat : NCC 17.0186

Normes de sécurité intrinsèque :

- ABNT NBR CEI 60079-0,
- ABNT NBR CEI 60079-1
- ABNT NBR CEI 60079-11

Marquage :

Ex ia IIC T4 Ga (sans cellule XCell)

Ex da ia IIC T4 Ga (avec cellule XCell)

$(-40\text{ °C} \leq T_{amb} \leq +60\text{ °C})$



06077-16-02640

“Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.”

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL (www.anatel.gov.br)

For local MSA contacts, please visit us at **[MSAafety.com](https://www.MSAafety.com)**

*Because every life has a **purpose...***